بنك دبي التجاري ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
٣٠ يونيو ٢٠١٤

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤

المحتويات	*صفحة*
التقرير حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة	١
بيان المركز المالي المرحلي الموحد	٢
بيان الدخل المرحلي الموحد	٣
بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد	٤
بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموحد	٥
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد	٦
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة	٧-١٩

إرنست و يونغ
صندوق بريد ٩٢٦٧
الطابق ٣٨، برج العطار للأعمال
شارع الشيخ زايد
دبي، الإمارات العربية المتحدة

هاتف ٤٠٠٠ ٣٣٢ ٤ ٩٧١+
فاكس ٤٠٠٤ ٣٣٢ ٤ ٩٧١+
dubai@ae.ey.com
ey.com/mena

تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة إلى السادة مجلس إدارة بنك دبي التجاري (ش.م.ع)

المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة لبنك دبي التجاري ش.م.ع ("البنك") والشركة التابعة (يشار إليها مجتمعة بـ"المجموعة")، والتي تتألف من بيان المركز المالي المرحلي الموحد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ والبيانات المرحلية الموحدة ذات العلاقة للإيرادات والإيرادات الشاملة لفترتي الثلاثة أشهر والستة أشهر المنتهيتين في ذلك التاريخ والبيانات المرحلية الموحدة للتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية ذات العلاقة لفترة الستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات التوضيحية. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية، المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، إعداد التقارير المالية المرحلية ("المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤"). إن مسؤوليتنا هي إعطاء استنتاج حول هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

مجال المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الاستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبناء عليه فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي تطلعنا على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناء على ذلك، فإننا لا نبدي رأياً بخصوص التدقيق.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الاعتقاد بأن البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

إرنست ويونغ

التوقيع:
أشرف أبو شرخ
شريك
رقم القيد : ٦٩٠

١٧ يوليو ٢٠١٤
دبي، الإمارات العربية المتحدة

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان المركز المالي المرحلي الموحد
كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٤

	ايضاح	٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم غير مدققة	٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم مدققة	٣٠ يونيو٢٠١٣ ألف درهم غير مدققة
الموجودات				
النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي	٥	٦,٩٧٧,٤٢٥	٦,١٣٢,٠٦٣	٥,٩٢٠,٣٥٤
المستحق من البنوك	٦	٦١٩,٩٣٣	١,٦٦٢,١٧٢	٢,٠٦٩,٠١٤
القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي	٧	٣١,٣١٨,١٢٨	٣٠,٢٨٧,٣٨٥	٢٩,٣١٦,٠٧٨
الاستثمارات في الأوراق المالية	٨	٥,٢٣٣,٠٥٥	٤,٢٢٨,٦٥٣	٢,٨٥٧,٤٤٢
الاستثمار في شركة زميلة		٨٤,٠٩٦	٧٢,٨٦٢	٦٥,٩٢٢
العقارات الاستثمارية		٢٥٤,٨٣٨	٢٥٩,٨٥٣	٢٣٦,٧٩٧
الممتلكات والمعدات		٣٢٣,٠٠١	٣٢١,٢٧٣	٣٤٣,٩٦٣
الموجودات الأخرى		١,٥٣٧,٠٩٦	١,٥١١,٩٣٠	١,٥٥٧,٤٤١
إجمالي الموجودات		٤٦,٣٤٧,٥٧٢	٤٤,٤٧٦,١٩١	٤٢,٣٦٧,٠١١
المطلوبات وحقوق الملكية				
المطلوبات				
المستحق للبنوك		١,٠٧١,٤٧٤	٤٩٩,٢٥٩	١,١٣١,٦٦٨
ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء	٩	٣٢,٢٨٨,٠٠٠	٣٠,٩٤٢,٦٨٠	٢٨,٨٠٢,١٠٦
سندات وقروض متوسطة الأجل	١٠	٤,٠١٨,٤٠٣	٤,٠١٤,٨٠٦	٤,٠١٦,٥٦٨
المطلوبات الأخرى		١,٧٣٤,٤٩٨	١,٨٠٣,٠٥٧	١,٧٨٧,٦٢١
إجمالي المطلوبات		٣٩,١١٢,٣٧٥	٣٧,٢٥٩,٨٠٢	٣٥,٧٣٧,٩٦٣
حقوق الملكية				
رأس المال	١١	٢,٢٤٢,١٨٧	٢,٠٣٨,٣٥٢	٢,٠٣٨,٣٥٢
الاحتياطي القانوني		١,٣٧٩,٨١٣	١,٣٧٩,٨١٣	١,٣٧٩,٦٨٣
الاحتياطي الرأسمالي		٣٨,٦٣٨	٣٨,٦٣٨	٣٨,٦٣٨
الاحتياطي العام		١,١٠٠,٠٠٠	١,١٠٠,٠٠٠	١,١٠٠,٠٠٠
التغيرات المتراكمة في القيم العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع وأدوات التغطية للتدفقات النقدية		١١٥,٧٦٠	٥٤,٧١٢	(٣٢,٠٢٨)
احتياطي اسهم منحة مقترحة		-	٢٠٣,٨٣٥	-
توزيعات أرباح نقدية مقترحة		-	٦١١,٥٠٦	-
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المقترحة		-	١١,٠٠٠	-
الأرباح المستبقاة		٢,٣٥٨,٧٩٩	١,٧٧٨,٥٣٣	٢,٠٩١,٥٥٧
حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم		٧,٢٣٥,١٩٧	٧,٢١٦,٣٨٩	٦,٦١٦,٢٠٢
حقوق الملكية غير المسيطرة		-	-	١٢,٨٤٦
إجمالي حقوق الملكية		٧,٢٣٥,١٩٧	٧,٢١٦,٣٨٩	٦,٦٢٩,٠٤٨
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية		٤٦,٣٤٧,٥٧٢	٤٤,٤٧٦,١٩١	٤٢,٣٦٧,٠١١

لقد تم اعتماد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ١٧ يوليو ٢٠١٤.

السيد/ سعيد احمد غباش
رئيس مجلس الإدارة

السيد/ بيتر بالتوسن
الرئيس التنفيذي

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ١٩ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.
إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان الدخل المرحلي الموحد
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤

	إيضاح	فترة الستة أشهر المنتهية في		فترة الثلاثة اشهر المنتهية في	
		٣٠ يونيو ٢٠١٤	٣٠ يونيو ٢٠١٣	**٣٠ يونيو ٢٠١٤**	٣٠ يونيو ٢٠١٣
		ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	**ألف درهم غير مدققة**	ألف درهم غير مدققة
إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي		٨٦٨,٠٨٥	٨٥٩,٨٤٧	٤٢٦,٦٨٧	٤١٥,٤٢٦
مصروفات الفوائد والتوزيعات على مودعي الودائع الإسلامية		(١٢٦,٩٢١)	(١٦٥,٧٩٧)	(٥٨,٨٠٥)	(٨٠,١٨٨)
صافي إيرادات الفوائد وصافي الإيرادات من التمويل الإسلامي		٧٤١,١٦٤	٦٩٤,٠٥٠	٣٦٧,٨٨٢	٣٣٥,٢٣٨
صافي إيرادات الرسوم والعمولات		١٨١,٧٣٦	١٧٤,٧٤٩	٩٧,٨٠٨	٩٤,٢٧٠
صافي الأرباح من التعامل بالعملات الأجنبية والأدوات المشتقة		٥٥,٧٨٣	٥٦,٧٦٥	٢٨,٢٨٧	٢٨,٩٤١
صافي الأرباح / (الخسائر) من الإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر – المحتفظ بها للمتاجرة		١,٧٠٤	(١٣٢)	٩٠٠	(٥٠٥)
صافي الأرباح من بيع استثمارات متاحة للبيع		٣٥,٠١٦	٢٦,٧٧٩	١٣,٦١٦	١٠,٤٥٤
إيرادات توزيعات أرباح		٤,١٦٣	٥,٧٩٤	١,٠٥٩	٤٥٩
الحصة من أرباح الشركة الزميلة		١٧,٠٢٤	١٠,٣٩٧	٤,٥٧٠	٤,٧٨٢
إيرادات أخرى		١٥,٧٧٩	١٥,٠٨٦	٨,٥٠١	٨,٤٣٨
إجمالي الإيرادات التشغيلية قبل المخصصات		١,٠٥٢,٣٦٩	٩٨٣,٤٨٨	٥٢٢,٦٢٣	٤٨٢,٠٧٧
مخصصات خسائر انخفاض قيمة القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي	٧	(١٥٩,٠٧٣)	(٢٠٥,٠٤٢)	(٦٨,٠٤٩)	(٨٥,٤٦١)
مبالغ مستردة		٢٢,٣٥١	١٣,١٩٦	١٢,٥٦١	٩,١٠٢
صافي الإيرادات التشغيلية		٩١٥,٦٤٧	٧٩١,٦٤٢	٤٦٧,١٣٥	٤٠٥,٧١٨
المصروفات العمومية والإدارية		(٣١٢,٣٠٧)	(٢٧١,٣٠٤)	(١٥٩,٦٧٦)	(١٤٢,٩٧٢)
الإستهلاك والإطفاء		(٢٢,٢٥٣)	(٢٣,٨٢٠)	(١١,١٨٣)	(١١,٨١٦)
إجمالي المصروفات التشغيلية		(٣٣٤,٥٦٠)	(٢٩٥,١٢٤)	(١٧٠,٨٥٩)	(١٥٤,٧٨٨)
صافي أرباح الفترة		٥٨١,٠٨٧	٤٩٦,٥١٨	٢٩٦,٢٧٦	٢٥٠,٩٣٠
عائدة إلى:					
المساهمين في الشركة الأم		٥٨١,٠٨٧	٤٩٦,٧٨٨	٢٩٦,٢٧٦	٢٥١,٣٠٩
الحصص غير المسيطرة		-	(٢٧٠)	-	(٣٧٩)
صافي أرباح الفترة		٥٨١,٠٨٧	٤٩٦,٥١٨	٢٩٦,٢٧٦	٢٥٠,٩٣٠
الربح الأساسي والمخفض للسهم (درهم)	١٢	٠,٢٦	٠,٢٢	٠,١٣	٠,١١

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ١٩ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.
إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤

	فترة الستة أشهر المنتهية في		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في	
	٣٠ يونيو ٢٠١٤ **ألف درهم غير مدققة**	٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم غير مدققة	٣٠ يونيو ٢٠١٤ **ألف درهم غير مدققة**	٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم غير مدققة
صافي أرباح الفترة	٥٨١,٠٨٧	٤٩٦,٥١٨	٢٩٦,٢٧٦	٢٥٠,٩٣٠
الإيرادات الشاملة الأخرى*:				
التغيرات في القيمة العادلة للجزء الفعلي من تغطية التدفقات النقدية	(٤٢٨)	-	(٤٢٨)	-
التغيرات في الاستثمارات المتاحة للبيع:				
الأرباح المحققة من بيع استثمارات متاحة للبيع	(٣٥,٠١٦)	(٢٦,٧٧٩)	(١٣,٦١٦)	(١٠,٤٥٤)
إطفاء استثمارات معاد تصنيفها	-	٣,٦٠٨	-	١,٢٩٠
حصة الإيرادات الشاملة الأخرى من الشركة الزميلة	٣٥٢	-	٣٥٢	(١٧٧)
إعادة تقييم الإستثمارات المتاحة للبيع	٩٦,١٤٠	(٣١,٣٩٠)	٢١,٦٠٨	(٦٥,٣١١)
صافي التغير في الاستثمارات المتاحة للبيع	٦١,٤٧٦	(٥٤,٥٦١)	٨,٣٤٤	(٧٤,٦٥٢)
الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة	٦١,٠٤٨	(٥٤,٥٦١)	٧,٩١٦	(٧٤,٦٥٢)
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	٦٤٢,١٣٥	٤٤١,٩٥٧	٣٠٤,١٩٢	١٧٦,٢٧٨
عائدة إلى:				
المساهمين في الشركة الأم	٦٤٢,١٣٥	٤٤٢,٢٢٧	٣٠٤,١٩٢	١٧٦,٦٥٧
الحصص غير المسيطرة	-	(٢٧٠)	-	(٣٧٩)
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	٦٤٢,١٣٥	٤٤١,٩٥٧	٣٠٤,١٩٢	١٧٦,٢٧٨

*ان جميع البنود المتضمنة في الإيرادات الشاملة الأخرى (كما اعلاه) من الممكن اعادة تصنيفها إلى بيان الدخل في الفترات اللاحقة.

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ١٩ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموحد

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤

	رأس المال ألف درهم	الاحتياطي القانوني ألف درهم	الاحتياطي الرأسمالي ألف درهم	الاحتياطي العام ألف درهم	التغيرات المتراكمة في القيم العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع وأدوات التغطية للتدفقات النقدية ألف درهم	الأرباح المستبقاة ألف درهم	التوزيعات المقترحة ألف درهم	عائدة إلى حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم ألف درهم	الحصص غير المسيطرة ألف درهم	مجموع حقوق الملكية ألف درهم
في ١ يناير ٢٠١٣	٢,٠٣٨,٣٥٢	١,٣٧٩,٦٨٣	٣٨,٦٣٨	١,١٠٠,٠٠٠	٢٢,٥٣٣	١,٥٩٥,٢٩٥	٦٢٢,٥٠٦	٦,٧٩٧,٠٠٧	١٣,٥٧٧	٦,٨١٠,٥٨٤
المعاملات مع المالكين، المسجلة مباشرة في حقوق الملكية:										
توزيعات أرباح نقدية مدفوعة لسنة ٢٠١٢ (٣٠%)	-	-	-	-	-	-	(٦١١,٥٠٦)	(٦١١,٥٠٦)	-	(٦١١,٥٠٦)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة لسنة ٢٠١٢	-	-	-	-	-	-	(١١,٠٠٠)	(١١,٠٠٠)	-	(١١,٠٠٠)
الحصة في مكافأة أعضاء مجلس الإدارة من الشركة الزميلة	-	-	-	-	-	(٥٢٦)	-	(٥٢٦)	-	(٥٢٦)
حصص مستردة من المحفظة الاستثمارية	-	-	-	-	-	-	-	-	(٤٦١)	(٤٦١)
الإيرادات الشاملة										
صافي أرباح الفترة	-	-	-	-	-	٤٩٦,٧٨٨	-	٤٩٦,٧٨٨	(٢٧٠)	٤٩٦,٥١٨
الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة	-	-	-	-	(٥٤,٥٦١)	-	-	(٥٤,٥٦١)	-	(٥٤,٥٦١)
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	-	-	-	-	(٥٤,٥٦١)	٤٩٦,٧٨٨	-	٤٤٢,٢٢٧	(٢٧٠)	٤٤١,٩٥٧
في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)	٢,٠٣٨,٣٥٢	١,٣٧٩,٦٨٣	٣٨,٦٣٨	١,١٠٠,٠٠٠	(٣٢,٠٢٨)	٢,٠٩١,٥٥٧	-	٦,٦١٦,٢٠٢	١٢,٨٤٦	٦,٦٢٩,٠٤٨
في ١ يناير ٢٠١٤	٢,٠٣٨,٣٥٢	١,٣٧٩,٨١٣	٣٨,٦٣٨	١,١٠٠,٠٠٠	٥٤,٧١٢	١,٧٧٨,٥٣٣	٨٢٦,٣٤١	٧,٢١٦,٣٨٩	-	٧,٢١٦,٣٨٩
المعاملات مع المالكين، المسجلة مباشرة في حقوق الملكية:										
توزيعات أرباح نقدية مدفوعة لسنة ٢٠١٣ (٣٠%)	-	-	-	-	-	-	(٦١١,٥٠٦)	(٦١١,٥٠٦)	-	(٦١١,٥٠٦)
أسهم منحة مصدرة لسنة ٢٠١٣ (١٠%)	٢٠٣,٨٣٥	-	-	-	-	-	(٢٠٣,٨٣٥)	-	-	-
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة لسنة ٢٠١٣	-	-	-	-	-	-	(١١,٠٠٠)	(١١,٠٠٠)	-	(١١,٠٠٠)
الحصة في مكافأة أعضاء مجلس الإدارة من الشركة الزميلة	-	-	-	-	-	(٨٢١)	-	(٨٢١)	-	(٨٢١)
الإيرادات الشاملة										
صافي أرباح الفترة	-	-	-	-	-	٥٨١,٠٨٧	-	٥٨١,٠٨٧	-	٥٨١,٠٨٧
الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة	-	-	-	-	٦١,٠٤٨	-	-	٦١,٠٤٨	-	٦١,٠٤٨
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	-	-	-	-	٦١,٠٤٨	٥٨١,٠٨٧	-	٦٤٢,١٣٥	-	٦٤٢,١٣٥
في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)	٢,٢٤٢,١٨٧	١,٣٧٩,٨١٣	٣٨,٦٣٨	١,١٠٠,٠٠٠	١١٥,٧٦٠	٢,٣٥٨,٧٩٩	-	٧,٢٣٥,١٩٧	-	٧,٢٣٥,١٩٧

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ١٩ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤

	إيضاح	٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم غير مدققة	٣٠ يونيو٢٠١٣ ألف درهم غير مدققة
الأنشطة التشغيلية			
صافي أرباح الفترة		٥٨١,٠٨٧	٤٩٦,٥١٨
تسويات لـ:			
الاستهلاك والإطفاء		٢٢,٢٥٣	٢٣,٨٢٠
أرباح من بيع ممتلكات ومعدات		(٢٢)	-
إيرادات توزيعات الأرباح		(٤,١٦٣)	(٥,٧٩٤)
إطفاء أوراق مالية		٢٩,٩٩٥	٧,٩٥٨
الزيادة في الاستثمار في شركة زميلة		(١٠,٨٨١)	(٣,٩٨٦)
صافي (الأرباح) / الخسائر غير المحققة من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر– المحتفظ بها للمتاجرة صافية من التحول في العملات الأجنبية		(٣٩٧)	٧٤٢
ارباح محققة من بيع استثمارات		(٣٦,٣٤٦)	(٢٧,١٦١)
صافي الأرباح غير المحققة من الأدوات المشتقة		(٨٣٠)	(١,٠٣٣)
إطفاء القروض متوسطة الأجل		٣,٥٩٧	٤,١٣٢
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة		(١١,٠٠٠)	(١١,٠٠٠)
الحصة في مكافأة أعضاء مجلس الإدارة من الشركة الزميلة		(٨٢١)	(٥٢٦)
		٥٧٢,٤٧٢	٤٨٣,٦٧٠
الزيادة في الاحتياطي القانوني لدى المصرف المركزي		(٣١١,٤٨٦)	(١٤٠,٤٨٧)
الزيادة في القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي		(١,٠٣٠,٧٤٣)	(٢,١١٤,٤٦٨)
الزيادة في الموجودات الأخرى		(٧٧,٢٣٩)	(٣٣,٨٧٦)
الزيادة في المستحق من البنوك بفترة استحقاق تعاقدي اكثر من ثلاثة أشهر		-	(٤٢,٥٦١)
الزيادة في ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء		١,٣٤٥,٣٢٠	٧٥٠,١١٧
(النقص) / الزيادة في المطلوبات الأخرى		(١٦,٠٨٢)	١٢٣,٣٦٨
الزيادة في المستحق للبنوك بفترة استحقاق تعاقدي اكثر من ثلاثة أشهر		-	٥٠,٦٧٤
صافي التدفقات النقدية من / (المستخدمة في) الأنشطة التشغيلية		٤٨٢,٢٤٢	(٩٢٣,٥٦٣)
الأنشطة الاستثمارية			
شراء استثمارات		(١,٩٤٦,٠٧٣)	(١,٦٣٤,٢٦١)
شراء / تحويل ممتلكات ومعدات		(٢٩,٨٥٨)	٦٨,٦١٩
الزيادة في العقارات الإستثمارية		(٨٢)	(٧٤,٩١٦)
إيرادات توزيعات الأرباح		٤,١٦٣	٥,٧٩٤
متحصلات من بيع استثمارات		١,٠٠٩,٥٤٠	١,١١٧,٤٨٣
متحصلات من بيع ممتلكات ومعدات		١٠,٩٩٦	-
صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية		(٩٥١,٣١٤)	(٥١٧,٢٨١)
الأنشطة التمويلية			
توزيعات الأرباح المدفوعة		(٦١١,٥٠٦)	(٦١١,٥٠٦)
إصدارسندات يورو متوسطة الأجل		-	١,٨٢١,٢٢٩
صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في) / من الأنشطة التمويلية		(٦١١,٥٠٦)	١,٢٠٩,٧٢٣
صافي النقص في النقد وما يعادله		(١,٠٨٠,٥٧٨)	(٢٣١,١٢١)
النقد وما يعادله في ١ يناير		٥,١٦٩,٠١٩	٥,٠٨٣,٣٤٥
النقد وما يعادله في نهاية الفترة	١٣	٤,٠٨٨,٤٤١	٤,٨٥٢,٢٢٤

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ١٩ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.
إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤

١. الشكل القانوني والأنشطة

تأسس بنك دبي التجاري ش.م.ع. ("البنك") في دبي، الإمارات العربية المتحدة عام ١٩٦٩ وهو مسجل كشركة مساهمة عامة (ش. م. ع.) وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). إن البنك مدرج في سوق دبي المالي.

تشمل البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للبنك لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ على البنك وشركته التابعة "دبي التجاري للخدمات المالية ذ.م.م" (يشار إليهما معاً بـ "المجموعة"). تأسست الشركة التابعة دبي التجاري للخدمات المالية في ٩ مارس ٢٠٠٥ في دبي، الإمارات العربية المتحدة وهي مسجلة كشركة ذات مسؤولية محدودة وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) وقد بدأت عملياتها اعتباراً من ٩ أكتوبر ٢٠٠٥. يمتلك البنك بصورة فعلية كامل حصص الشركة التابعة دبي التجاري للخدمات المالية. يتمثل النشاط الرئيسي للبنك في الأنشطة المصرفية التجارية في حين يتمثل نشاط الشركة التابعة دبي التجاري للخدمات المالية في العمل كوسيط للأسهم والسندات.تشتمل البيانات المالية لفترة الستة اشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ ايضا على البيانات المالية لصندوق الدانة لصناديق السندات العالمية المختارة الذي كانت تبلغ حصة البنك فيه ٥٢,٣٥ % و يمارس السيطرة عليه. لقد تم بيع صندوق الدانة لصناديق السندات العالمية المختارة في الربع المنتهي في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣. ان صندوق الدانة لصناديق السندات العالمية المختارة خاضع لإدارة بنك دبي التجاري.

إن العنوان المسجل للمجموعة هو شارع الاتحاد ، ص.ب ٢٦٦٨ ، دبي ، الإمارات العربية المتحدة.

٢. أساس الإعداد

(أ) بيان التوافق

تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولية رقم ٣٤ من معايير التقارير المالية الدولية: التقارير المالية المرحلية. لا تتضمن هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة كافة المعلومات المطلوبة للبيانات المالية السنوية الكاملة الموحدة المدققة ويجب قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية الموحدة المدققة للمجموعة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣. بالإضافة لذلك فإن النتائج لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ لا تشير بالضرورة إلى النتائج التي من الممكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤.

(ب) استخدام التقديرات والأحكام

يتطلب إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المقررة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات. عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة ، كانت الأحكام الهامة الموضوعة من قبل الإدارة في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية للتقديرات والأمور غير المتأكد منها هي ذاتها المطبقة على البيانات المالية الموحدة المدققة السنوية للمجموعة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

٣. السياسات المحاسبية الهامة

قامت المجموعة بصورة متسقة بتطبيق السياسات المحاسبية وطرق الاحتساب المستخدمة في إعداد آخر بيانات مالية سنوية موحدة ومدققة تم نشرها للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

٤. حوكمة المخاطر وإدارة المخاطر المالية

إن أغراض وسياسات وإجراءات حوكمة المخاطر وإدارة المخاطر المالية للمجموعة تتوافق مع تلك الأغراض والسياسات والإجراءات التي تم الإفصاح عنها في البيانات المالية الموحدة والمدققة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

٥. النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي

	٣٠ يونيو ٢٠١٤	٣١ ديسمبر ٢٠١٣
	ألف درهم	ألف درهم
	غير مدققة	مدققة
النقد في الصندوق	٣٦٦,٧٢٥	٤٤٣,٤٨٥
الأرصدة لدى المصرف المركزي		
- حساب المقاصة	١٧٣,٢٥٧	٣٦٢,٦٢١
- الاحتياطيات القانونية	٢,٤٣٧,٤٤٣	٢,١٢٥,٩٥٧
- شهادات إيداع متداولة	٤,٠٠٠,٠٠٠	٣,٢٠٠,٠٠٠
	٦,٩٧٧,٤٢٥	٦,١٣٢,٠٦٣

إن كل الأرصدة المذكورة اعلاه موجودة في حسابات داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

٦. المستحق من البنوك

	٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم غير مدققة	٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم مدققة
الحسابات الجارية والودائع تحت الطلب	٩٥,٦٢٦	٨٩,٩٤٨
الإيداعات	٥٢٤,٣٠٧	١,٥٧٢,٢٢٤
	٦١٩,٩٣٣	١,٦٦٢,١٧٢
التركزات الجغرافية:		
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	١٦٠,٧١٦	١,٣٦١,٥٢٢
خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	٤٥٩,٢١٧	٣٠٠,٦٥٠
	٦١٩,٩٣٣	١,٦٦٢,١٧٢

٧. القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي

تتألف محفظة القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي مما يلي :

	٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم غير مدققة	٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم مدققة
القروض والتسليفات		
سحوبات على المكشوف	٥,١٩٩,٤٣٩	٥,٤٨٦,٢١٩
قروض	٢٥,٥٩١,٤٦٩	٢٤,١٦٠,٣٣٧
تسليفات مقابل اعتمادات مستندية وإيصالات أمانة	٥٩٠,٢٨٨	٦٨٠,٨٢٠
كمبيالات مخصومة	٦٩١,٣٠٤	٦٧٧,٩٤٨
إجمالي القروض والتسليفات	٣٢,٠٧٢,٥٠٠	٣١,٠٠٥,٣٢٤
التمويل الإسلامي		
المرابحة	٨٣٨,٥٢٨	٨٧٢,٠٦٦
الاجارة	١,٢٤٦,١٩٨	٩٨٢,٤١٣
المشاركة	-	١٠١,٦٩١
أخرى	١٦٣,٠٥٤	١٥٦,١١٤
إجمالي التمويل الإسلامي	٢,٢٤٧,٧٨٠	٢,١١٢,٢٨٤
إجمالي القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي	٣٤,٣٢٠,٢٨٠	٣٣,١١٧,٦٠٨
ناقصاً: مخصصات خسائر انخفاض القيمة	(٣,٠٠٢,١٥٢)	(٢,٨٣٠,٢٢٣)
صافي القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي	٣١,٣١٨,١٢٨	٣٠,٢٨٧,٣٨٥

٧. القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي (تابع)

	٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم غير مدققة	٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم مدققة
التحليل حسب القطاع:		
الأنشطة التجارية والأعمال:-		
الزراعة والأنشطة ذات الصلة	٩٢,٦٨٠	٩٩,٤٢٤
التعدين والمحاجر	١٥٣,٨٧٥	٧٦,٤٥٠
التصنيع	١,١٨٩,٦٨٧	١,١٩٧,٠٩٥
الإنشاءات والعقارات	٢,٤٥٤,٩٤١	٢,٨١٢,١٧٢
التجارة	٨,٥٧١,٧٢١	٨,٠٩١,٣٣٨
المواصلات والاتصالات	٨٣٤,٣٣٠	٤٩٩,٤٩٨
الخدمات	٥,٤٢٣,٧٩٥	٥,١٤٧,٣٢٢
الأعمال والإستثمارات	٧,١٠١,٥٦١	٧,٠٦٥,٧٦٧
إجمالي الأنشطة التجارية والأعمال	٢٥,٨٢٢,٥٩٠	٢٤,٩٨٩,٠٦٦
البنوك والمؤسسات المالية	٣٧٤,٧٩٣	٤٢١,١٦٠
الهيئات الحكومية وشركات القطاع العام	٤,٠٠١,١٩١	٤,٢٩٨,٨٧٠
الشخصية - نظامية	٣,٦٠١,٥٩٨	٢,٨٩٤,٨٦٧
أخرى	٥٢٠,١٠٨	٥١٣,٦٤٥
إجمالي القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي	٣٤,٣٢٠,٢٨٠	٣٣,١١٧,٦٠٨
ناقصاً: مخصصات خسائر انخفاض القيمة	(٣,٠٠٢,١٥٢)	(٢,٨٣٠,٢٢٣)
صافي القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي	٣١,٣١٨,١٢٨	٣٠,٢٨٧,٣٨٥

فيما يلي حركة مخصصات خسائر انخفاض القيمة:

	الفوائد المعلقة ألف درهم	المخصصات المحددة ألف درهم	المخصصات الجماعية ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الرصيد الإفتتاحي في ١ يناير ٢٠١٤	٤٧٨,٤٨٢	١,٨٧٧,٧٤٦	٤٧٣,٩٩٥	٢,٨٣٠,٢٢٣
الفوائد غير المثبتة / المخصصات المقتطعة	١٠١,٩٢٧	١٥٤,٠٧٣	٥,٠٠٠	٢٦١,٠٠٠
ناقصا:				
المبالغ التي تم شطبها	(٧,٧٩٥)	(٢٥,٨١٦)	-	(٣٣,٦١١)
المبالغ المستردة / المحولة إلى الأرباح	(٣٤,٣٧٣)	(٢١,٠٨٧)	-	(٥٥,٤٦٠)
الرصيد الختامي في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)	٥٣٨,٢٤١	١,٩٨٤,٩١٦	٤٧٨,٩٩٥	٣,٠٠٢,١٥٢

	الفوائد المعلقة ألف درهم	المخصصات المحددة ألف درهم	المخصصات الجماعية ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الرصيد الإفتتاحي في ١ يناير ٢٠١٣	٣٩٥,٠٠١	١,٥٣٨,٠٩٣	٤٤٠,٧٤٣	٢,٣٧٣,٨٣٧
الفوائد غير المثبتة / المخصصات المقتطعة	٩٨,١٧٥	٢٠١,٢٠٢	٣,٨٤٠	٣٠٣,٢١٧
ناقصا:				
المبالغ التي تم شطبها	(١٢,٨٤٧)	(٩,٤٥٣)	-	(٢٢,٣٠٠)
المبالغ المستردة / المحولة إلى الأرباح	(٤٨,٨١٣)	(٨,٤١٧)	-	(٥٧,٢٣٠)
الرصيد الختامي في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)	٤٣١,٥١٦	١,٧٢١,٤٢٥	٤٤٤,٥٨٣	٢,٥٩٧,٥٢٤

٨. الاستثمارات في الأوراق المالية

	محلية	دول مجلس التعاون	دولية	الإجمالي
٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)	**ألف درهم**	**ألف درهم**	**ألف درهم**	**ألف درهم**
محتفظ بها للمتاجرة				
أسهم	١,٠٨٦	-	٨٧٠	١,٩٥٦
أوراق مالية ذات سعر ثابت				
- حكومية	١٦,٠٦٦	٨,٢٢٥	-	٢٤,٢٩١
- أخرى	٧,٩٦٤	-	-	٧,٩٦٤
متاحة للبيع				
أسهم	١٥٠,٤٢٨	-	-	١٥٠,٤٢٨
محفظة المحافظ	١٥,٦٥٤	٣١,٧٧٩	٢١٣,٠١٠	٢٦٠,٤٤٣
أوراق مالية ذات سعر ثابت				
- حكومية	١,٧٩٨,٤٣١	٨١,٧٠٣	-	١,٨٨٠,١٣٤
- أخرى	١,٣٩٥,٢٩١	٧٦٣,٥٧٢	٣٦٠,٠٤٧	٢,٥١٨,٩١٠
أوراق مالية ذات سعر متغير				
- حكومية	٣٣,٣٣٠	-	-	٣٣,٣٣٠
- أخرى	٢٧٢,٣٣٤	٨٣,٢٦٥	-	٣٥٥,٥٩٩
محتفظ بها حتى الاستحقاق				
أوراق مالية غير حكومية ذات سعر متغير	-	-	-	-
إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية	٣,٦٩٠,٥٨٤	٩٦٨,٥٤٤	٥٧٣,٩٢٧	٥,٢٣٣,٠٥٥

	محلية	دول مجلس التعاون	دولية	الإجمالي
٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (مدققة)	**ألف درهم**	**ألف درهم**	**ألف درهم**	**ألف درهم**
محتفظ بها للمتاجرة				
أسهم	٨٣٤	-	٨١٧	١,٦٥١
أوراق مالية ذات سعر ثابت				
- حكومية	١٣,٢٦٢	٧,٣١١	-	٢٠,٥٧٣
- أخرى	-	١١,٠٧٣	-	١١,٠٧٣
متاحة للبيع				
أسهم	١٠١,٣٥٣	-	-	١٠١,٣٥٣
محفظة المحافظ	١٥,٤٧٥	١٨,٠٧٧	١٥٥,٢٧٢	١٨٨,٨٢٤
أوراق مالية ذات سعر ثابت				
- حكومية	١,٥٤٤,٥٣٠	١٨٢,١١١	-	١,٧٢٦,٦٤١
- أخرى	١,٢٧٢,٥٢٤	٥٢٢,٩٢١	٢٠٧,٦١٠	٢,٠٠٣,٠٥٥
أوراق مالية ذات سعر متغير				
- حكومية	-	-	-	-
- أخرى	٧١,٣٦٣	٦٨,٨٥٩	-	١٤٠,٢٢٢
محتفظ بها حتى الاستحقاق				
أوراق مالية غير حكومية ذات سعر متغير	٣٥,٢٦١	-	-	٣٥,٢٦١
إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية	٣,٠٥٤,٦٠٢	٨١٠,٣٥٢	٣٦٣,٦٩٩	٤,٢٢٨,٦٥٣

٩. ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء

	٣٠ يونيو ٢٠١٤	٣١ ديسمبر ٢٠١٣
ودائع العملاء	**ألف درهم غير مدققة**	ألف درهم مدققة
حسابات جارية وتحت الطلب	١٣,٨٥٤,٤٨٨	١٢,١٠٦,٩٣٢
حسابات إدخار	١,٣٦٤,٨٨٢	١,٣٥٢,٣٤٤
ودائع لأجل	١١,٣٤٠,٨٩٣	١٠,٧١٤,٦٦٦
	٢٦,٥٦٠,٢٦٣	٢٤,١٧٣,٩٤٢
الودائع الإسلامية للعملاء		
حسابات جارية وتحت الطلب	٧٦٩,٧١٤	٨٥٧,٥٨٤
إدخار مضاربه	٤٨٩,٥١٠	٥٠٤,٩١٥
ودائع استثمارية ووكالة	٤,٤٦٨,٥١٣	٥,٤٠٦,٢٣٩
	٥,٧٢٧,٧٣٧	٦,٧٦٨,٧٣٨
إجمالي ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء	٣٢,٢٨٨,٠٠٠	٣٠,٩٤٢,٦٨٠

١٠. سندات وقروض متوسطة الأجل

القرض الجماعي

في ديسمبر ٢٠١٣، قامت المجموعة بالدخول في اتفاقية قرض جماعي تبلغ قيمتة ٤٥٠ مليون دولار أمريكي لمدة استحقاق تبلغ ٣ سنوات مع وجود خيار تجديد القرض على اساس ربع او نصف سنوي لإستبدال القرض الجماعي البالغ قيمته ٤٥٠ مليون دولار أمريكي والتي تنتهي فترة استحقاقه التعاقدي في اغسطس ٢٠١٤ والذي تم سداده بشكل مبكر في أكتوبر ٢٠١٣ وكان يخضع لمعدل الفائدة وفقاً لأسعار الفائدة لدى بنوك لندن لمدة ٣ شهور زائداً ١٧٥ نقطة أساس وكان يتم سداد الفائدة على أقساط ربع سنوية. يخضع القرض الحالي لمعدل الفائدة وفقاً لأسعار الفائدة لدى بنوك لندن لمدة ٣ شهور زائداً ١٢٥ نقطة أساس ويتم سداد الفائدة على أقساط ربع سنوية.

اتفاقيات إعادة شراء

في يوليو ٢٠١٢، دخلت المجموعة في معاملات إعادة شراء للحصول على تمويل مقابل بيع سندات دين تبلغ ١٥٠,١ مليون دولار أمريكي مع اتفاقيات إعادة شرائها في تاريخ ثابت لاحق في يوليو ٢٠١٧.

سندات يورو متوسطة الأجل

قام البنك في عام ٢٠١٣ بتفعيل برنامج سندات اليورو متوسطة الأجل والذي قد تم إطلاقه في عام ٢٠٠٨. إن الحد الأقصى للإصدار بموجب البرنامج هو ٢ مليار دولار أمريكي. يمكن توزيع هذه السندات من خلال الاكتتابات الخاصة والعامة وفي كل حالة على أساس مشترك أو غير مشترك. يتم تسعير هذه السندات بمعدلات ثابتة أو متغيرة أو بشكل مرتبط بمؤشر.
في مايو ٢٠١٣، أصدر البنك سندات بقيمة ٥٠٠ مليون دولار أمريكي ، وتم تسعير هذه السندات بنسبة ٣,٣٧٥ بالمائة بمعدل ثابت وتستحق في ٢١ مايو ٢٠١٨.

١١. حقوق الملكية

رأس المال

يتألف رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ من ٢,٢٤٢,١٨٧,١٧٤ سهم عادي قيمة كل سهم ١ درهم *(٣١ ديسمبر ٢٠١٣: ٢,٠٣٨,٣٥١,٩٧٦ سهم قيمة كل سهم ١ درهم)*.

١٢. الربح الأساسي والمخفض للسهم

ترتكز ربحية السهم على أرباح المجموعة عن فترة الستة أشهر والثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ العائدة للمساهمين في الشركة الأم والبالغة ٥٨١,١ مليون درهم و ٢٩٦,٣ مليون درهم على التوالي *(فترة الستة أشهر والثلاثة اشهر المنتهية في٣٠ يونيو٢٠١٣: ٤٩٦,٨ مليون درهم و ٢٥١,٣ مليون درهم على التوالي)* وعلى المتوسط المرجح لعدد الأسهم المصدرة والبالغ ٢,٢٤٢,١٨٧,١٧٤ سهماً للفترات المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ و ٣٠ يونيو ٢٠١٣ *(بعد تعديل أسهم المنحة)*.

١٣. النقد وما يعادله

	٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم غير مدققة	٣٠ يونيو٢٠١٣ ألف درهم غير مدققة
النقد في الصندوق	٣٦٦,٧٢٥	٤٠٢,٣٥٥
الأرصدة لدى المصرف المركزي	١٧٣,٢٥٧	٣٥٤,٩٣٣
شهادات إيداع متداولة لدى المصرف المركزي	٤,٠٠٠,٠٠٠	٣,١٥٠,٠٠٠
المستحق من البنوك بفترة استحقاق تعاقدي أقل من ثلاثة أشهر	٦١٩,٩٣٣	٢,٠٢٥,٩٣٠
	٥,١٥٩,٩١٥	٥,٩٣٣,٢١٨
المستحق إلى البنوك بفترة استحقاق تعاقدي اقل من ثلاثة أشهر	(١,٠٧١,٤٧٤)	(١,٠٨٠,٩٩٤)
	٤,٠٨٨,٤٤١	٤,٨٥٢,٢٢٤

١٤. المطلوبات الطارئة والالتزامات

تدخل المجموعة في سياق الأعمال الاعتيادية في العديد من المعاملات تتضمن التعهد ببعض الالتزامات مثل الاعتمادات المستندية والضمانات والتزامات القروض غير المسحوبة.

	٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم غير مدققة	٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم مدققة
المطلوبات الطارئة:		
اعتمادات مستندية	١,٢٤٦,٦٩٥	١,١٥٧,١٢٩
ضمانات	٥,٤٧٨,٢٨٢	٥,١٠٧,٤٠٣
	٦,٧٢٤,٩٧٧	٦,٢٦٤,٥٣٢
الالتزامات الائتمانية:		
التزامات منح تسهيلات ائتمانية غير مسحوبة	١٠,٢٤٨,١٤١	٩,٩٢٧,٧١٦
إجمالي المطلوبات الطارئة والالتزامات الائتمانية	١٦,٩٧٣,١١٨	١٦,١٩٢,٢٤٨

١٥. التحليل القطاعي

يرتكز التقسيم الأساسي لقطاعات الأعمال على الطريقة التي تدير بها المجموعة عملياتها والتقارير الداخلية لدى المجموعة ، والتي يتم مراجعتها بصورة منتظمة من قبل اللجنة الإدارية من أجل تخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أداؤها.

تدفع وتستلم قطاعات الأعمال فوائد إلى ومن الخزينة المركزية وفقاً لشروط السوق الاعتيادية لتعكس توزيعات رأس المال وتكاليف التمويل.

قطاعات الأعمال

الأعمال المصرفية للشركات	تشتمل على القروض والتسهيلات الائتمانية الأخرى والودائع ومنتجات التمويل التجاري وحلول التجارة الإلكترونية لعملاء البنك من الشركات الكبيرة (متضمنة المؤسسات الحكومية).
الأعمال المصرفية التجارية	تشتمل على القروض وتمويل رأس المال العامل والتمويل التجاري ومنتجات الودائع إلى العملاء من الشركات (متوسطة الحجم) والعملاء ذات الأعمال الصغيرة.
الأعمال المصرفية للأفراد	تشتمل على حسابات جارية وحسابات إدخار سهلة الاستخدام وحسابات ودائع ذات سعر ثابت و قروض شخصية و تسهيلات سحب على المكشوف و تمويل سيارات و منتجات رهن و تسهيلات قروض و تسهيلات ائتمانية أخرى إلى عملاء من اصحاب الثروات (الدانه) و عملاء متوسطي الدخل (شخصي) وعملاء محدودي الدخل (مباشر).
الخزينة والاستثمارات	يتولى هذا القطاع إدارة الميزانية العمومية والتعاملات في الأدوات المشتقة لغرض المتاجرة وإدارة المخاطر بالإضافة إلى إدارة المحفظة الاستثمارية الخاصة بالمجموعة.

يتم تحميل الفائدة او إضافتها لقطاعات الأعمال والفروع وفقاً لأسعار تحويل محافظ الأموال التي تقارب تكلفة استبدال الاموال. ويتم تخصيص التكاليف المركزية الأخرى لقطاعات الأعمال على أساس معقول.

القطاعات الجغرافية

تعمل المجموعة في منطقة جغرافية واحدة وهي دولة الإمارات العربية المتحدة.

١٥. التحليل القطاعي (تابع)

فيما يلي التحليل القطاعي لفترة الستة اشهر:

	الأعمال المصرفية للشركات	الأعمال المصرفية التجارية	الأعمال المصرفية للأفراد	الخزينة والاستثمارات	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)					
الموجودات	٢١,٣٤٢,٤٩١	٧,٧١٦,٣١٢	٤,٢٠٨,٥٦٦	١٣,٠٨٠,٢٠٣	٤٦,٣٤٧,٥٧٢
المطلوبات	١٥,٠٨٨,٨٤٥	٦,٩٨٥,٠١٧	١١,٩٢٧,٦٦٢	٥,١١٠,٨٥١	٣٩,١١٢,٣٧٥
٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (مدققة)					
الموجودات	٢١,٣٠٥,١٠٧	٧,٥١٢,٤٣٩	٣,٤٥٢,٧٨٦	١٢,٢٠٥,٨٥٩	٤٤,٤٧٦,١٩١
المطلوبات	١٤,٦٣٥,٨٠٥	٧,١٧٦,٩٨٤	١٠,٩١٢,١٠٧	٤,٥٣٤,٩٠٦	٣٧,٢٥٩,٨٠٢
٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)					
إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي	٤٤٣,٣٢٦	٢٣٢,٠٥٧	١٢٣,٢٩٧	٦٩,٤٠٥	٨٦٨,٠٨٥
مصروفات الفوائد والتوزيعات على مودعي الودائع الإسلامية	(٥١,٧٥٦)	(٧,١٦٥)	(١٤,٢٥٠)	(٥٣,٧٥٠)	(١٢٦,٩٢١)
صافي إيرادات الفوائد و صافي الإيرادات من التمويل الإسلامي	٣٩١,٥٧٠	٢٢٤,٨٩٢	١٠٩,٠٤٧	١٥,٦٥٥	٧٤١,١٦٤
إيرادات ما بين القطاعات	(٧٨,٩٤٤)	(١٥,٩٧٨)	٣١,١٦١	٦٣,٧٦١	-
الإيرادات من غير الفوائد	٧١,٧٣٦	٦٠,٨٣٤	٨٨,٧٣٦	٦٦,٤٩٢	٢٨٧,٧٩٨
الإيرادات الأخرى	٧,٩١٢	٦,٧٠٩	٨,٧٨٦	-	٢٣,٤٠٧
إجمالي الإيرادات	٣٩٢,٢٧٤	٢٧٦,٤٥٧	٢٣٧,٧٣٠	١٤٥,٩٠٨	١,٠٥٢,٣٦٩
التكاليف المخصصة	٧١,٢٣٩	١٣٨,٩٦٨	٨٧,٩٥٨	١٤,١٤٢	٣١٢,٣٠٧
مخصصات انخفاض القيمة صافيه من المستردات	٩٩,٨٩١	٢٢,٥٩٤	١٤,٢٣٧	-	١٣٦,٧٢٢
الاستهلاك و الإطفاء	٨,٠٩٠	٤,٠٧٦	٩,٥٥٦	٥٣١	٢٢,٢٥٣
إجمالي المصروفات	١٧٩,٢٢٠	١٦٥,٦٣٨	١١١,٧٥١	١٤,٦٧٣	٤٧١,٢٨٢
صافي أرباح الفترة	٢١٣,٠٥٤	١١٠,٨١٩	١٢٥,٩٧٩	١٣١,٢٣٥	٥٨١,٠٨٧
٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)					
إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي	٤٩٣,٦٢٠	٢٢١,٣٨٥	١٠١,٥٠٠	٤٣,٣٤٢	٨٥٩,٨٤٧
مصروفات الفوائد والتوزيعات على مودعي الودائع الإسلامية	(١١٠,٠٠١)	(٨,٢٥٦)	(١٢,٢٦٧)	(٣٥,٢٧٣)	(١٦٥,٧٩٧)
صافي إيرادات الفوائد و صافي الإيرادات من التمويل الإسلامي	٣٨٣,٦١٩	٢١٣,١٢٩	٨٩,٢٣٣	٨,٠٦٩	٦٩٤,٠٥٠
إيرادات ما بين القطاعات	(١٠٥,٨١٢)	١,٩٨٦	٣٠,٤١٨	٧٣,٤٠٨	-
الإيرادات من غير الفوائد	٦٩,٤٠٩	٥٧,٦٩٢	٧٧,٩١١	٦٨,٥٥٩	٢٧٣,٥٧١
الإيرادات الأخرى	٥,٣٧٢	٤,٤٦٥	٦,٠٣٠	-	١٥,٨٦٧
إجمالي الإيرادات	٣٥٢,٥٨٨	٢٧٧,٢٧٢	٢٠٣,٥٩٢	١٥٠,٠٣٦	٩٨٣,٤٨٨
التكاليف المخصصة	٦٢,٥٦٦	١٢٩,٠٤٠	٦٧,٣٦٦	١٢,٣٣٢	٢٧١,٣٠٤
مخصصات انخفاض القيمة صافيه من المستردات	١٩١,٧٨٨	٢٣,٧٣١	(٢٣,٦٧٣)	-	١٩١,٨٤٦
الاستهلاك و الإطفاء	١٠,٧٥٨	٥,٥٤٣	٧,٠٣٧	٤٨٢	٢٣,٨٢٠
إجمالي المصروفات	٢٦٥,١١٢	١٥٨,٣١٤	٥٠,٧٣٠	١٢,٨١٤	٤٨٦,٩٧٠
صافي أرباح الفترة	٨٧,٤٧٦	١١٨,٩٥٨	١٥٢,٨٦٢	١٣٧,٢٢٢	٤٩٦,٥١٨

١٦. الموجودات والمطلوبات المالية

١٦-١ تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية

يوضح الجدول أدناه تصنيف المجموعة لكل فئة من فئات الموجودات والمطلوبات وفقا لتصنيف الأدوات المالية بحسب معيار المحاسبة الدولية رقم ٣٩:

	القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ألف درهم	التكلفة المطفأة: المحتفظ بها للاستحقاق ألف درهم	التكلفة المطفأة: القروض والذمم المدينة ألف درهم	التكلفة المطفأة: المتاحة للبيع بالقيمة العادله ألف درهم	التكلفة المطفأة الأخرى ألف درهم	إجمالي القيمة الدفترية ألف درهم
٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)						
النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي	-	-	-	-	٦,٩٧٧,٤٢٥	٦,٩٧٧,٤٢٥
المستحق من البنوك	-	-	-	-	٦١٩,٩٣٣	٦١٩,٩٣٣
القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي	-	-	٣١,٣١٨,١٢٨	-	-	٣١,٣١٨,١٢٨
الاستثمارات في الأوراق المالية	٣٤,٢١١	-	-	٥,١٩٨,٨٤٤	-	٥,٢٣٣,٠٥٥
الموجودات الأخرى	١٤,٦٣٩	-	-	-	١,٣٨٣,٥٨٦	١,٣٩٨,٢٢٥
إجمالي الموجودات المالية	٤٨,٨٥٠	-	٣١,٣١٨,١٢٨	٥,١٩٨,٨٤٤	٨,٩٨٠,٩٤٤	٤٥,٥٤٦,٧٦٦
المستحق للبنوك	-	-	-	-	١,٠٧١,٤٧٤	١,٠٧١,٤٧٤
ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء	-	-	-	-	٣٢,٢٨٨,٠٠٠	٣٢,٢٨٨,٠٠٠
سندات وقروض متوسطة الأجل	-	-	-	-	٤,٠١٨,٤٠٣	٤,٠١٨,٤٠٣
المطلوبات الأخرى	٩,٧٤٣	-	-	-	١,٦٦٢,٥٩٤	١,٦٧٢,٣٣٧
إجمالي المطلوبات المالية	٩,٧٤٣	-	-	-	٣٩,٠٤٠,٤٧١	٣٩,٠٥٠,٢١٤
٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (مدققة)						
النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي	-	-	-	-	٦,١٣٢,٠٦٣	٦,١٣٢,٠٦٣
المستحق من البنوك	-	-	-	-	١,٦٦٢,١٧٢	١,٦٦٢,١٧٢
القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي	-	-	٣٠,٢٨٧,٣٨٥	-	-	٣٠,٢٨٧,٣٨٥
الاستثمارات في الأوراق المالية	٣٣,٢٩٧	٣٥,٢٦١	-	٤,١٦٠,٠٩٥	-	٤,٢٢٨,٦٥٣
الموجودات الأخرى	١٤,٦٩٥	-	-	-	١,٣٧٠,٣٧٦	١,٣٨٥,٠٧١
إجمالي الموجودات المالية	٤٧,٩٩٢	٣٥,٢٦١	٣٠,٢٨٧,٣٨٥	٤,١٦٠,٠٩٥	٩,١٦٤,٦١١	٤٣,٦٩٥,٣٤٤
المستحق للبنوك	-	-	-	-	٤٩٩,٢٥٩	٤٩٩,٢٥٩
ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء	-	-	-	-	٣٠,٩٤٢,٦٨٠	٣٠,٩٤٢,٦٨٠
سندات وقروض متوسطة الأجل	-	-	-	-	٤,٠١٤,٨٠٦	٤,٠١٤,٨٠٦
المطلوبات الأخرى	١٠,٢٠٣	-	-	-	١,٧٣١,٩٦٨	١,٧٤٢,١٧١
إجمالي المطلوبات المالية	١٠,٢٠٣	-	-	-	٣٧,١٨٨,٧١٣	٣٧,١٩٨,٩١٦

١٦ الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

١٦-٢ قياس القيمة العادلة – النظام المتدرج للقيمة العادلة

يبين الجدول أدناه مستويات التقييم المستخدمة من قبل المجموعة لتحديد القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية المسجلة بالقيمة العادلة:

	المستوى ١ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم
٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)			
الاستثمارات			
أسهم	١٣٦,٨٨٣	١٥,٥٠١	-
محفظة المحافظ	-	٢٦٠,٤٤٣	-
الأوراق المالية ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة	٤,٨٢٠,٢٢٨	-	-
صافي العقود الآجلة لصرف العملات الأجنبية والمشتقات الأخرى	-	*٤,٨٩٦	-
	٤,٩٥٧,١١١	٢٨٠,٨٤٠	-
٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (مدققة)			
الاستثمارات			
أسهم	٨٤,١٢٩	١٨,٨٧٥	-
محفظة المحافظ	-	١٨٨,٨٢٤	-
الأوراق المالية ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة	٣,٩٠١,٥٦٤	-	-
صافي العقود الآجلة لصرف العملات الأجنبية والمشتقات الأخرى	-	٤,٤٩٢	-
	٣,٩٨٥,٦٩٣	٢١٢,١٩١	-

*يشتمل هذا المبلغ على القيمة العادلة لمقايضات العملة البالغة ٤٥٨ ألف درهم على القيمة الإسمية لمبلغ ١١,٤٣٥,٢٢٧ دولار أمريكي ومبلغ ٧٢,٠٠٠,٠٠٠ يوان صيني.

لم يكن هناك أية تحويلات، خلال الفترة، فيما بين المستوى ١ والمستوى ٢ من مستويات القيمة العادلة المبينة أعلاه ولم يكن هناك أية تحويلات من وإلى المستوى ٣ من مستويات القيمة العادلة. علاوة على ذلك، لم يكن هناك أية تغيرات في أساليب التقييم المستخدمة فيما يتعلق بتقييم الأدوات المالية خلال الفترة.

١٧. المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تدخل المجموعة في معاملات مع مساهمي الأغلبية وأعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة لدى المجموعة وشركاتهم ذات العلاقة. يتم اعتماد شروط هذه المعاملات من قبل مجلس إدارة المجموعة.

	اعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين		الأطراف ذات العلاقة الاخرين	
	٣٠ يونيو ٢٠١٤	٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣٠ يونيو ٢٠١٤	٣١ ديسمبر ٢٠١٣
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
	غير مدققة	مدققة	غير مدققة	مدققة
القروض والتسليفات	٣٦٦,١٣٧	٣٧٧,١٥٥	١,٤٩٢,٦٥٨	١,٣٤٤,٧٥٩
المستحق من البنوك	-	-	-	٦٥٠,٠٠٠
الاستثمار في الأوراق المالية	-	-	٨٣٨,٢٣٩	٥٢٧,٠٠٠
القبولات	٢,٩٠٤	٦٨,٤٢٣	-	-
اعتمادات مستندية	٧,١٤٠	٨,٦١٩	-	-
ضمانات	١٣٤,٦٩٤	١٤٥,٤٠١	١٠,٩٣١	٣,١١٦
	=======	=======	=======	=======
الودائع	٦٠٨,٣٣٣	٦١٩,٨٧٠	٤,٢٢٩,٣٢٨	٤,١٨٥,٤٢٠
	======	=======	=======	=======

	٣٠ يونيو ٢٠١٤	٣٠ يونيو٢٠١٣	٣٠ يونيو ٢٠١٤	٣٠ يونيو٢٠١٣
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة
ايرادات الفوائد	١٠,٣٨٨	١٤,٩٧٦	١٥,٩٦٤	١٢,٢٥٦
مصروفات الفوائد	٢,٦٧٨	٢,١٣٥	١٠,٧٤٧	١٨,٥٠٢
	=====	=====	=====	=====

إن كبار موظفي الإدارة هم الأشخاص الذين تكون لهم السلطة والمسؤولية للتخطيط والتوجيه والرقابة على أنشطة المجموعة سواءً بطريقة مباشرة أو غير مباشرة ويشمل ذلك أي عضو من أعضاء مجلس إدارة المجموعة (سواءً أكان تنفيذياً أو غير ذلك).

تمثل الأطراف الأخرى ذات العلاقة المساهمين الرئيسيين و الأطراف المرتبطة بأعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة.

لم يتم تثبيت مخصصات انخفاض القيمة بشأن القروض الممنوحة للأطراف ذات العلاقة *(٣٠ يونيو ٢٠١٣: لا شيء)*.

إن القروض المصدرة لأعضاء مجلس الإدارة غير مضمونة ويستحق سدادها شهرياً على مدى فترة لا تزيد عن ٥ سنوات *(٣١ ديسمبر ٢٠١٣: ٥ سنوات)* وهي تحمل فائدة وفقاً لأسعار مماثلة لأسعار الفائدة على القروض الممنوحة للأطراف الأخرى.

بلغ بدل اتعاب حضور اعضاء مجلس الإدارة لإجتماعات اللجان الفرعية لمجلس الإدارة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ مبلغ ٦٨٠ الف درهم (٣٠ يونيو ٢٠١٣: لا شيء).

تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين

	٣٠ يونيو ٢٠١٤	٣٠ يونيو٢٠١٣
	ألف درهم	ألف درهم
	غير مدققة	غير مدققة
الرواتب	٥,٦٢٤	٥,٢١١
امتيازات نهاية الخدمة	٤٠٦	٦٤٦
إمتيازات اخرى	٣,٦٦٩	٢,٧٧٨
	=====	=====

١٨. كفاية رأس المال

يتم تحديد معدل كفاية رأس المال النظامي للمجموعة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ("المصرف المركزي"). لقد التزمت المجموعة بكافة المتطلبات التنظيمية الخارجية الخاصة برأس المال ولم تكن هناك اي تغيرات هامة في إدارة المجموعة لرأس المال خلال الفترة. وفقا لتعليمات المصرف المركزي يجب ان لا تقل نسبة كفاية رأس المال بشقيه الأول والثاني عن ١٢% على ان لا تقل نسبة كفاية الشق الأول من رأس المال عن ٨% .

فيما يلي أغراض المجموعة من إدارة رأس المال:

- حماية قدرة المجموعة على الاستمرار وفقاً لمبدأ الاستمرارية وزيادة عائدات المساهمين؛ و
- الالتزام بمتطلبات رأس المال النظامية الموضوعة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

فيما يلي تحليل رأس المال النظامي للمجموعة في شقين:

- الشق الأول لرأس المال، يشتمل على رأس المال العادي، واحتياطي التحويل والأرباح المستبقاة؛
- الشق الثاني لرأس المال، يشتمل على احتياطيات القيمة العادلة المرتبطة بالأرباح/الخسائر غير المحققة من الاستثمارات المصنفة على أنها متاحة للبيع والمشتقات المحتفظ بها كتغطيات تدفقات نقدية، والمخصص الجماعي والقروض لأجل المساندة.

ولقد تم فرض القيود التالية على الشق الثاني لرأس المال:

- إجمالي رأس المال في الشق الثاني لا يزيد عن ٦٧% من الشق الأول من رأس المال؛
- المطلوبات المساندة لا تزيد عن ٥٠% من إجمالي الشق الأول من رأس المال؛
- المخصص العام الجماعي لا يزيد عن ١,٢٥% من إجمالي الموجودات المرجحة للمخاطر.

١٨. كفاية رأس المال (تابع)

يقدم الجدول أدناه ملخصاً لمكونات رأس المال النظامي واحتساب نسبة كفاية رأس المال للمجموعة وفقا لبازل ٢:

	٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم غير مدققة	٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم مدققة
الشق الأول من رأس المال		
رأس المال	٢,٢٤٢,١٨٧	٢,٠٣٨,٣٥٢
الاحتياطي القانوني	١,٣٧٩,٨١٣	١,٣٧٩,٨١٣
الاحتياطي العام	١,١٠٠,٠٠٠	١,١٠٠,٠٠٠
الأرباح المستبقاة	٢,٣٥٨,٧٩٩	١,٩٨٢,٣٦٨
الشق الأول من رأس المال	٧,٠٨٠,٧٩٩	٦,٥٠٠,٥٣٣
الشق الثاني الأعلى من رأس المال		
احتياطي القيمة العادلة	٥٢,٠٩٢	٢٤,٦٢٠
المخصصات الجماعية	٤٧٥,١١٠	٤٥٩,٩١٦
الشق الثاني من رأس المال	٥٢٧,٢٠٢	٤٨٤,٥٣٦
إجمالي قاعدة رأس المال	٧,٦٠٨,٠٠١	٦,٩٨٥,٠٦٩
الموجودات المرجحة للمخاطر – الدعامة الأولى		
مخاطر الائتمان	٣٥,٥٧٩,١٩٧	٣٤,٣٧٤,٨٥٤
مخاطر السوق	٣٤,٥٣١	٢٣,٣٣٦
المخاطر التشغيلية	٢,٣٩٥,١٠٣	٢,٣٩٥,١٠٣
الموجودات المرجحة للمخاطر	٣٨,٠٠٨,٨٣١	٣٦,٧٩٣,٢٩٣
نسبة كفاية الشق الأول لرأس المال	%١٨,٦٣	%١٧,٦٧
نسبة كفاية رأس المال الدعامة الأولى	%٢٠,٠٢	%١٨,٩٨

١٩. أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتوافق مع العرض المتبع في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.